

# Bathing Manners

大浴場的使用方法    大浴場的使用方法    대욕장 이용법    วิธีการใช้อ่างแช่น้ำร้อน

- 1. Take off your clothes in the changing room. /**    请在更衣室脱去衣服。  
 请在更衣室脱去衣服。 /    탈의실에서 옷을 벗고 옷은 서랍장에 넣습니다. /    กรุณาถอดเสื้อผ้าทั้งหมดออกที่ห้องแต่งตัว
- 2. Bring only the small towel into the bathing area.**  
 只带着小毛巾前往浴室。 /    只帶著小毛巾前往浴室。 /    작은 타올만 가지고 욕실에 갑니다.  
 只帶着小毛巾前往浴室。 /    只帶著小毛巾前往浴室。 /    작은 타올만 가지고 욕실에 갑니다.  
 มีเพียงผ้าขนหนูผืนเล็กเท่านั้น ที่จะสามารถนำไปที่ห้องแช่น้ำร้อนได้
- 3. Wash your body before entering the bath. Please sit on the stool while showering your body.**  
 请在进入澡盆之前把身体清洗干净。淋浴时，为避免将香皂泡沫等溅到他人身上，请坐着使用。  
 请在進入澡盆之前將身體清洗乾淨。淋浴時，為避免將香皂泡沫等濺到他人身上，請坐著使用。  
 탕에 들어가기 전에 몸을 씻습니다. 샤워를 할 때에는 다른 사람에게 불편을 주지 않도록 자리에 앉아서 해 주세요.  
 กรุณานั่งถูสบู่และอาบน้ำจากฝักบัว เพื่อชำระร่างกายให้สะอาดก่อนที่จะลงไปแช่น้ำในอ่างอาบน้ำ
- 4. Relax and enjoy bathing. Do not put towels in the bath. Long hair should be tied up to avoid soaking in the water.**  
 请进入澡盆轻松地享受吧。请将毛巾放在旁边不要带入澡盆。若头发较长时，请用橡皮筋等将头发扎起来。  
 請進入澡盆輕鬆地享受吧。請將毛巾放在旁邊不要帶入澡盆。若頭髮較長時，請用橡皮筋等將頭髮紮起來。  
 탕에서 쉬실 때에는 타올을 탕에 넣지 마시고, 가까이에 두세요. 머리가 긴 분들은 머리를 묶어주세요.  
 ขวใจผ่อนคลายและเพลิดเพลินกับการแช่น้ำ สำหรับผ้าขนหนูผืนเล็กก็นำเข้าไปที่  
 กรุณาอย่านำลงไปแช่น้ำ และสำหรับผู้ที่มีผมยาวกรุณารวบผมขึ้นให้เรียบร้อย
- 5. Dry off your body as much as you can with a small towel before returning to the changing room.**  
 去更衣室时，为避免将地板弄湿，请先用小毛巾将身上的水擦掉后再去。  
 去更衣室時，為避免將地板弄濕，請先用小毛巾將身上的水擦掉後再去。 /    타올로 자신의 물기를 닦고 탈의실에 갑니다.  
 เพื่อที่จะไม่ให้ห้องแต่งตัวเปียกและลื่น กรุณาใช้ผ้าขนหนูผืนเล็กเช็ดร่างกายให้แห้งก่อนที่จะเข้าไปในห้องแต่งตัว
- 6. Dry yourself thoroughly in the changing room and put on your clothes.**  
 在更衣室用干毛巾将身体再擦一遍后再穿衣服。 /    在更衣室用乾毛巾將身體再擦一遍後再穿衣服。  
 탈의실에서 남은 물기를 깨끗이 닦고 옷을 입습니다. /    เช็ดร่างกายอีกครั้งก่อนใส่เสื้อผ้า

## Please refrain from the following activities:

请勿做以下行为 / 請勿做以下行為 / 다음의 행위는 삼가주세요 / ขังห้าม

**Do not enter the dressing room with your body wet.**

请勿湿着身体去更衣室 / 請勿濕著身體去更衣室  
 물기를 닦은 후 탈의실로 입장하시기 바랍니다  
 ห้ามเข้าห้องแต่งตัวในขณะที่ตัวเปียก

**No running.**

请勿在浴室奔跑 / 請勿在浴室內跑動  
 뛰어드는 행동을 삼가해 주십시오. / ห้ามวิ่ง

**Please avoid bathing if you are intoxicated.**

酒后入浴请注意 / 酒後入浴請注意  
 음주 후 입욕은 삼가해 주십시오  
 โปรดหลีกเลี่ยงการลงแช่น้ำหลังดื่มแอลกอฮอล์

**Do not stand up while showering.**

请勿站着使用淋浴 / 請勿站著使用淋浴  
 샤워는 앉아서 해 주십시오.  
 ห้ามยืนอาบน้ำในขณะอาบน้ำ

**Do not take photos or videos.**

请勿拍照、摄影 / 請勿拍照、攝影  
 사진 및 동영상 촬영은 금지합니다  
 ห้ามถ่ายรูปและวิดีโอ

**Do not put your towel in the bath.**

请勿将毛巾放入浴池 / 請勿將毛巾放入浴池  
 타올을 욕조에 담그지 않도록 유의해 주십시오  
 ห้ามนำผ้าขนหนูลงแช่น้ำในอ่างอาบน้ำ

**Do not wash clothes.**

请勿在浴室内洗衣服 / 請勿在浴室內洗衣服  
 세탁은 삼가해 주십시오. / ห้ามซักผ้า

**No swimming.**

请勿在浴池内游泳 / 請勿在浴池內游泳  
 수영은 삼가해 주십시오  
 ห้ามว่ายน้ำ